



積家呈獻

CALIBRE 101 CHAIN 手鐲錶

以 18K 玫瑰金、璀璨白鑽與亮黑色 HYCERAM®
演繹設計大膽、當代的全新腕錶

重點資訊：

- **形塑女性時計的典範：**這款承襲高級珠寶腕錶傳統的傑作，以獨特的手鐲式設計，完美融合精妙機械與匠心美學
- **糅合傳統與科技：**結合經典珠寶設計元素與創新現代材質
- **微型化巔峰之作：**101 型機械機芯是全球最小的長方形手動上鏈機械機芯，盡顯精準工藝與超卓技術

積家為搭載 101 型機械機芯的高級珠寶腕錶系列增添新作，以全新 Calibre 101 Chain 手鐲錶再次彰顯非凡機芯融匯高級珠寶工藝與高級製錶技藝的獨到設計。這枚饒富雕塑美感的 18K 玫瑰金手鐲錶，搭載全球最微型的長方形手動上鏈機械機芯。手鐲上交錯排列由明亮式切割白鑽與色澤濃郁閃亮的黑色 HyCeram®斜紋設計，譜寫出一首以大膽前衛風格禮讚女性魅力的頌歌。

101 型機械機芯：微型化發展歷程的里程碑

微型化工藝：在 16 世紀早期，時鐘率先縮減為可隨身攜帶的尺寸，從那時起，製錶業的發展成為一場持續性的微型化追求之路，同時保持走時精準度。過程中的核心挑戰，是要解決為縮減零件尺寸而必須犧牲耐用度與可靠性能的難題。從 19 世紀中葉起，積家以研發微小機芯而聞名，這些機芯擁有精緻的外觀和裝飾，但無需損機械品質。當時的創新成果包括：1880 年推出專為小型琺瑯鑲鑽時計設計的微型 LeCoultre Calibre 7HP 型機械機芯，以及 1908 年推出的 LeCoultre Calibre 6EB 型機械機芯，尺寸略大於 1 平方厘米。

Duoplan 機芯的重大突破：1920 年代，隨著腕錶開始取代懷錶，生活方式的劇變帶來了新的需求，人們青睞更小巧的腕錶和更具創意的設計。LeCoultre 為此推出了 Duoplan 機芯。此機芯於 1925 年發明並獲得專利，是一款採用雙層結構（其名稱來源）的長方形機芯。機芯的擒縱裝置安裝於一個平面上，發條盒和齒輪系則位於另一個平面，能有效地將傳統機芯齒輪的所需空間縮減一半。此外，主發條透過安裝於腕錶底蓋的扁平錶冠上鏈，構思同樣巧妙。後來，LeCoultre 製錶工坊更進一步，於 1929 年推出 101 型機械機芯。這款機芯以 Duoplan 結構為基礎，是追求將精準走時與微型尺寸完美結合的巔峰之作。



全球最小的長方形手動上鏈機芯：101 型機械機芯長 14 毫米、寬 4.8 毫米、厚 3.4 毫米（體積僅 0.2 立方厘米），由 74 個零件組成，重量僅一克，相當於兩隻蝴蝶的重量。平衡擺輪振頻為每小時 21,600 次（3 赫茲），主發條具備 33 小時動力儲存。在早於電腦輔助設計、鐳射切割和 CNC（電腦數值控制切割）加工問世五十年前，101 型機械機芯的誕生無疑是一項微型化創舉。它在製錶領域具有獨特價值，至今仍是世界上最小的長方形手動上鏈機械機芯。此外，它還是迄今為止歷史最悠久且從未中斷生產的機芯之一，不僅搭載於積家製作的珠寶腕錶之中，還為其他知名品牌的腕錶提供動力。

精準傳承：九十多年來，技術發展促進了用料、齒輪設計和生產工藝的改進，而機芯尺寸和佈局結構則保持不變。目前，第五代 101 型機械機芯由 98 枚零件組成，由於零件纖細小巧，因此每一枚都必須定製生產並調整。在此機芯專屬的專業工坊中，只有少數製錶師有能力生產和組裝如此微小的機芯。這項工作需要嫺熟手藝、精準無比與十足耐心：98 個零件的組裝時間達 40 小時，因此每年僅出品數十枚。

CALIBRE 101 CHAIN 手鐲錶：大膽詮釋當代女性魅力

珠寶與時間的邂逅：珠寶時計傳統始於 18 至 19 世紀的歐洲王室宮廷，當時隨身攜帶的時計極為罕見，被視為特權與財富的鮮明象徵。在金匠、寶石雕刻師、琺瑯師及鑲嵌師的精心雕琢下，鐘錶藝術與珠寶藝術變得緊密相連。到了 20 世紀初，腕錶已被公認為女性所能擁有最實用的珠寶。如今，積家充分發揮纖細小巧的 101 型機械機芯開拓無窮的創作可能，以 Calibre 101 Chain 手鐲錶延續傳承，並大膽開啟嶄新的創意方向。全新 Calibre 101 Chain 手鐲錶向一款 1955 年備受推崇的 Duoplan 腕錶致敬。該錶款的暱稱為「Chain」，採用由厚實 18K 玫瑰金拋光鏈節編織而成的鏈式錶帶，鏈節造型與新作品手鐲兩側具雕塑感的細節遙相呼應。

顛覆傳統腕錶設計：積家的設計部門在構思這款腕錶時，採用了珠寶風格理念。他們並未如以往一樣從錶殼著手，而是先設計手鐲的造型、寶石的鑲嵌風格以及裝飾細節，最後才將錶殼與機芯組裝在一起，巧妙地顛覆了傳統腕錶的設計流程。Calibre 101 Chain 手鐲錶歷經逾 300 小時的技術研發，按照經典高級珠寶的設計準則精心製作，更將傳統工藝完美結合先進材質技術——顏色烏黑深邃卻閃爍耀眼光澤的 HyCeram®陶瓷複合材質。

精雕金質與先進陶瓷：腕錶運用 18K 玫瑰金鑄造，而每一枚皆使用獨立訂製、全新打造的專屬模具。鑄造完成後，便會精細修飾表面：首先為已有的 36 個 HyCeram®凹槽進行潤飾，確保邊緣細緻無瑕，再精確地鑽出用於鑲嵌鑽石的孔洞。然後，工藝大師使用手持式注射器將液態 HyCeram®仔細地注入中凹槽之中。當 HyCeram®與玫瑰金完全齊平後，便採用精密校準的加壓加熱工藝固化，並進行精細拋光，令其展現出深邃濃郁的色彩層次，綻放鏡面般的閃耀光澤。



禮讚創作自由：隨後，手鐲式錶帶交由積家珍稀工藝工作坊（**Métiers Rares™ Atelier**）的珠寶鑲嵌大師鑲嵌 **158** 顆明亮式切割鑽石，最後嵌入配有黑色漆面錶盤和鑲鑽錶圈的小巧時計。全新 **Calibre 101 Chain** 手鐲錶展現了積家在微型製錶與高級珠寶領域的精湛工藝，更以歡欣的手法頌揚傳奇 **101** 型機械機芯賦予積家的創作自由。



技術特性

CALIBRE 101 CHAIN 手鐲錶

錶殼：18K 玫瑰金（750/1,000）

尺寸：18.60 毫米 x 5.98 毫米 x 6.75 毫米

機芯：101 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示

動力儲存：33 小時

錶盤：黑色漆面

寶石：158 顆鑽石（約 2.73 克拉）

錶帶：18K 玫瑰金（750/1000），HyCeram®陶瓷複合材質、明亮式切割鑽石；腕圍 160–165 毫米

編號：Q2842270

關於積家——製錶師中的製錶大師（**THE WATCHMAKER OF WATCHMAKERS™**）

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家大工坊研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師（**The Watchmaker of Watchmakers™**）。積家的製錶工匠運用逾 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。積家大工坊匯聚 82 個工作坊、108 種手工技藝，以及包括 69 項標誌性技藝在內的 235 項技術，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。